

Bescheinigung
Nr. **PS 12060043**
vom **2012-07-24**

Europäisch notifizierte Stelle
Kenn-Nummer 0299

EG-Baumusterprüfbescheinigung

Name und Anschrift des
Bescheinigungsinhabers:
(Auftraggeber) MSA Auer GmbH
Thiemannstraße 1
12059 Berlin
Germany

Name und Anschrift des
Herstellers: siehe Bescheinigungsinhaber

Produktbezeichnung: **Auffanggurt**

Typ: EN EVOTECH
p/n 10123403-10123408; 10123411-10123416

Bestimmungsgemäße
Verwendung: Als Körperhaltevorrichtung in einem Auffangsystem der persönlichen
Absturzschutzausrüstung.

Prüfgrundlage: EN 361:2002-05 (D)
EN 358:1999-12 (D)
EN 1497:2007-08 (D)
EN 354:2010-07 (D)

Zugehöriger Bericht: 12 1 0195 Prod.-Gr.: 008.0113

Bemerkungen: Prod.-Id. 12 1 0195 / msa a / en evotech
Alle Varianten mit vorderer und hinterer Auffangöse
p/n 10123406 - 10123408 mit zusätzlichen Halteösen,
p/n 10123411 - 10123416 mit zusätzlichen Halte- und Rettungsösen,
p/n 10123411 - 10123413 mit Rückenösenverlängerung.

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III
gemäß der Richtlinie 89/686/EWG; Kontrollmaßnahmen nach Art. 11 sind erforderlich.

Das geprüfte Baumuster entspricht den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 89/686//EWG
(Persönliche Schutzausrüstung), geändert durch die Richtlinien 93/69/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG.

Diese Bescheinigung ist gültig bis: **2017-07-23**

Weiteres über die Gültigkeit, eine Gültigkeitsverlängerung und andere Bedingungen regelt die Prüf-
und Zertifizierungsordnung vom September 2010.





Unterschrift Dipl.-Ing. Bautz



Muster der CE-Kennzeichnung



Bei PSA der Kategorie III wird die Kenn-Nummer der gemeldeten Stelle, die die Produktionsüberwachung durchführt, der CE-Kennzeichnung hinzugefügt.

certificate
no. **PS 12060043**
dated **2012-07-24**

Translation

European notified body
Identification number 0299

EC-Type Test Certificate

Name and address of the holder of the certificate: (customer) MSA Auer GmbH
Thiemannstraße 1
12059 Berlin
Germany

Name and address of the Manufacturer: see certificate holder

Product designation: **full body harness**

Type: EN EVOTECH
p/n 10123403-10123408; 10123411-10123416

Intended purpose: As body holding device in a fall protection system of the personal fall protection equipment.

Testing based on: EN 361:2002-05 (D)
EN 358:1999-12 (D)
EN 1497:2007-08 (D)
EN 354:2010-07 (D)

Related report: 12 1 0195 Prod.-Gr.: 008.0113

Remarks: Prod.-Id. 12 1 0195 / msa a / en evotech
All versions with front and rear fall arrest attachment elements
p/n 10123406 to 10123408 with additional hip attachment elements,
p/n 10123411 to 10123416 with additional hip attachment elements
and rescue loops, p/n 10123411 to 10123413 with dorsal extension.

This product is a personal protective equipment of category III in accordance with the directive 89/686/EEC; control measures to article 11 are required.

The type tested complies with the provisions laid down in the directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment), amended by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC.

The present certificate is valid until: **2017-07-23**

Further provisions concerning the validity, the extension of the validity and other conditions are laid down in the Rules of Procedure for Testing and Certification of September 2010.



Signature Dipl.-Ing. Bautz

Example showing the CE marking



To the CE marking of PPE of category III will be added the identification number of the notified body carrying out the control measures.



Zertifizierungsbericht
zur Ausstellung einer **EG-Baumusterprüfbescheinigung**
Certification Report
drawn up as a basis for issuing an **EC-Type Test Certificate**

Haan, 2012-07-24

Zertifizierungsbericht Nr.: 12 1 0195
Certification report no.:

Bericht zur Bescheinigung Nr.: 12060043
Report relevant to certificate no.:

Auftraggeber/Hersteller: MSA Auer GmbH
Applicant/manufacturer: Thiemannstraße 1
12059 Berlin
Germany

Produktbezeichnung: Auffanggurt
Product designation: full body harness

Typ: EN EVOTECH;
Type: p/n 10123403-10123408; 10123411-10123416

Produktidentifizierungscode: 12 1 0195 / msa a / en evotech
Product identification code:

**Weitere Angaben zum Produkt/
Bemerkungen:** Alle Varianten mit vorderer und hinterer Auffangöse
Further product details / p/n 10123406 - 10123408 mit zusätzlichen Halteösen,
remarks: p/n 10123411 – 10123416 mit zusätzlichen Halte- und Rettungsösen,
p/n 10123411 – 10123413 mit Rückenösenverlängerung.

*All versions with front and rear fall arrest attachment element
p/n 10123406 to 10123408 with additional hip attachment elements,
p/n 10123411 to 10123416 with additional hip attachment elements and
rescue loops, p/n 10123411 to 10123413 with dorsal extension.*

Verwendungszweck, Einsatzbereich:

Als Körperhaltevorrichtung in einem Auffangsystem der persönlichen Absturzschutzausrüstung.

Intended purpose, areas of use:

As body holding device in a fall protection system of the personal fall protection equipment.

Diesem Bericht liegen folgende Unterlagen an:

Anlage 1	Prüfbericht Nr. 12 1 0195 von 2012-05-23 der Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA, Zwengenberger Strasse 68, 42781 Haan, Germany
Anlage 2	Prüfbericht Nr. 12 1 0195-1 von 2012-07-04 der Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA, Zwengenberger Strasse 68, 42781 Haan, Germany
Anlage 3	Übersichtszeichnung SK3112-23 mit Stückliste (6 Blatt)
Anlage 4	Unterlagen zu den Gurtbändern (16 Blatt)
Anlage 5	Unterlagen zu den Nähgarnen (6 Blatt)
Anlage 6	Unterlagen zu den metallischen Beschlagteilen (12 Blatt)
Anlage 7	Nahtbilder (12 Blatt)
Anlage 8	Muster der Gebrauchsanleitung (18 Blatt)
Anlage 9	Muster der Kennzeichnungen (16 Blatt)

The following documents are attached to this report:

<i>annex 1</i>	<i>Test report no.12 1 0195 issued 2012-05-23 by Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA, Zwengenberger Strasse 68, 42781 Haan, Germany</i>
<i>annex 2</i>	<i>Test report no.12 1 0195-1 issued 2012-07-04 by Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA, Zwengenberger Strasse 68, 42781 Haan, Germany</i>
<i>annex 3</i>	<i>Overview drawing SK3112-23 with parts list (6 sheet)</i>
<i>annex 4</i>	<i>Documents of the webbings (16 sheet)</i>
<i>annex 5</i>	<i>Documents of the threads (6 sheet)</i>
<i>annex 6</i>	<i>Documents of the metal parts (12 sheet)</i>
<i>annex 7</i>	<i>Seam construction diagrams (12 sheet)</i>
<i>annex 8</i>	<i>Copy of the instructions for use (18 sheet)</i>
<i>annex 9</i>	<i>Copy of the markings (16 sheet)</i>

Zugrunde liegende Regelwerke:

Richtlinie des Rates 89/686/EWG geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG in Verbindung mit:

- EN 361:2002-05 (D)
- EN 358:1999-12 (D)
- EN 1497:2007-08 (D)
- EN 354:2010-07 (D)

Regulatory documents underlying testing and certification:

Council directive 89/686/EEC changed by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC in conjunction with:

- EN 361:2002-05 (D)
- EN 358:1999-12 (D)
- EN 1497:2007-08 (D)
- EN 354:2010-07 (D)

Abweichungen von den Anforderungen der Regelwerke und deren Bewertung:

Keine

Deviations from the requirements of these regulations and their evaluation:

none

Anmerkungen:

Kennzeichnung und Benutzeranleitung wurden nur in englischer Sprache bewertet. Es ist die Verantwortung des Herstellers, bzw. seines autorisierten Bevollmächtigten, Sprachversionen in den jeweiligen Landessprachen der Länder zu beschaffen und bereitzustellen, in denen das Produkt in den Handel gebracht werden soll.

Remarks:

Markings and instructions have been assessed in English language only. It is the manufacturer's or his authorized representative's responsibility to obtain and supply language versions in the languages of the countries where the product is to be sold.

Beurteilung:

Das geprüfte Baumuster entspricht den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG (Persönliche Schutzausrüstungen) geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG.

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung kann befristet ausgestellt werden.

Alle Bezüge zu Regelwerken, die nicht als Grundlagen zu diesem Bericht genannt sind, werden eigenverantwortlich vorgenommen.

Hinweis:

Das Inverkehrbringen dieser Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie III ist nur zulässig, wenn vertragliche Regelungen mit einer notifizierten Stelle zur Durchführung von Kontrollmaßnahmen der fertigen PSA nach Artikel 11 A oder 11 B der Richtlinie 89/686/EWG bestehen. Sofern diesbezügliche vertragliche Regelungen mit der Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA abgeschlossen wurden, ist die Kennnummer 0299 in der CE-Kennzeichnung zu verwenden

Dieser Zertifizierungsbericht besteht aus 3 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden.

Assessment of the product:

The tested type complies with the relevant provisions of the directive 89/686/EEC (Personal protective equipment) changed by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC.

An EC-Type Test Certificate can be issued for a limited period.

References to any regulations which are not mentioned in this certification report as being a basic document for testing and certification shall only be made at the manufacturer's own responsibility.

Remark:

This personal protective equipment (PPE) of category III shall only be placed on the market, if a contract is concluded with a notified body on production control measures in accordance with article 11 A or 11 B of the EU Directive 89/686/EEC. If such a contract is concluded with the Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA, the identification number 0299 shall be added to the CE marking.

This certification report consists of 3 pages and shall only be used with the full text being quoted.

Zertifizierer /certified by



Dipl.-Ing. Bautz

